قِرَاءَةٌ وَتَعْبِيرٌ

أَلِفٌ

أَتَى بِـ			amener ; apporter
أَجَابَ عَلَى، عَنِ السُّؤَالِ			répondre à une question
أَمَرَهُ بِـ			commander/enjoindre/ordonner à qqn de
أَبَاحَ	يُبِيحُ	إِبَاحَةً	autoriser
أَتْبَعَ	يُتْبِعُ	إِتْبَاعًا	adjoindre ; faire suivre
اِتَّجَهَ	يَتَّجِهُ	اِتِّجَاهًا إِلَى	s'acheminer/ se diriger/s'orienter/ se tourner vers
أَتَى	يَأْتِي	إِتْيَانًا إِلَى	arriver ; venir
أَجَابَ	يُجِيبُ	إِجَابَةً إِلَى	répondre ; répliquer
أَجْرَى	يُجْرِي	إِجْرَاءً	exécuter ; réaliser ; faire couler/courir
أَحَبَّ	يُحِبُّ	إِحْبَابًا	affectionner ; aimer ; apprécier
أَحْرَمَ	يُحْرِمُ	إِحْرَامًا	déclarer illicite ; entrer dans une zone sacrée ; être en état de consécration rituelle

faire bien ; réussir	إِحْسَانًا	يُحْسِنُ	أَحْسَنَ
appeler ; faire venir ; introduire qqn	إِحْضَارًا	يُحْضِرُ	أَحْضَرَ
rappeler/rendre à la vie	إِحْيَاءً	يُحْيِي	أَحْيَى
apprendre qqch à qqn ; informer	إِخْبَارًا	يُخْبِرُ	أَخْبَرَ
choisir	اِخْتِيَارًا	يَخْتَارُ	اِخْتَارَ
emprunter ; prendre ; saisir	أَخْذًا	يَأْخُذُ	أَخَذَ
établir des liens de fraternité entre les personnes ; devenir frère de qqn	مُؤَاخَاةً	يُؤَاخِي	آخَى
insérer ; inclure	إِدْخَالًا فِي	يُدْخِلُ	أَدْخَلَ
accomplir	تَأْدِيَةً	يُؤَدِّي	أَدَّى
appeler à la prière	تَأْذِينًا بِالصَّلَاةِ	يُؤَذِّنُ	أَذَّنَ
désirer	إِرَادَةً	يُرِيدُ	أَرَادَ
s'habiller	اِرْتِدَاءً	يَرْتَدِي	اِرْتَدَى
émettre ; envoyer ; expédier ; transmettre	إِرْسَالًا	يُرْسِلُ	أَرْسَلَ
se brosser les dents	اِسْتِيَاكًا	يَسْتَاكُ	اِسْتَاكَ

remplacer par	اِسْتِبْدَالًا	يَسْتَبْدِلُ	اِسْتَبْدَلَ
embaucher ; exploiter ; utiliser	اِسْتِخْدَامًا	يَسْتَخْدِمُ	اِسْتَخْدَمَ
réviser	اِسْتِذْكَارًا	يَسْتَذْكِرُ	اِسْتَذْكَرَ
se délasser ; se détendre	اِسْتِرَاحَةً	يَسْتَرِيحُ	اِسْتَرَاحَ
être capable de	اِسْتِطَاعَةً أَنْ	يَسْتَطِيعُ	اِسْتَطَاعَ
s'aider de ; faire appel à ; appeler à l'aide	اِسْتِعَانَةً	يَسْتَعِينُ	اِسْتَعَانَ
se préparer à	اِسْتِعْدَادًا لِـ	يَسْتَعِدُّ	اِسْتَعَدَّ
employer ; manier	اِسْتِعْمَالًا	يَسْتَعْمِلُ	اِسْتَعْمَلَ
accueillir ; aborder	اِسْتِقْبَالًا	يَسْتَقْبِلُ	اِسْتَقْبَلَ
auditionner ; écouter	اِسْتِمَاعًا إِلَى	يَسْتَمِعُ	اِسْتَمَعَ
s'éveiller ; se réveiller	اِسْتِيقَاظًا	يَسْتَيْقِظُ	اِسْتَيْقَظَ
devenir musulman	إِسْلَامًا	يُسْلِمُ	أَسْلَمَ
acheter ; acquérir	اِشْتِرَاءً	يَشْتَرِي	اِشْتَرَى
se plaindre ; souffrir	اِشْتِكَاءً مِنْ	يَشْتَكِي	اِشْتَكَى

convoiter ; désirer ; avoir envie de	اِشْتِهَاءً	يَشْتَهِي	اِشْتَهَى
donner des associés à Allah ; être polythéiste/idolâtre	إِشْرَاكًا بِاللهِ	يُشْرِكُ	أَشْرَكَ
être … le matin ; apparaitre ; devenir ; commencer à	إِصْبَاحًا	يُصْبِحُ	أَصْبَحَ
alimenter	إِطْعَامًا	يُطْعِمُ	أَطْعَمَ
renouveler ; recommencer	إِعَادَةً	يُعِيدُ	أَعَادَ
intéresser ; étonner ; plaire	إِعْجَابًا	يُعْجِبُ	أَعْجَبَ
donner qqch à qqn	إِعْطَاءً	يُعْطِي	أَعْطَى
se laver	اِغْتِسَالًا	يَغْتَسِلُ	اِغْتَسَلَ
clore ; fermer	إِغْلَاقًا	يُغْلِقُ	أَغْلَقَ
prendre son petit déjeuner ; rompre le jeûne	إِفْطَارًا	يُفْطِرُ	أَفْطَرَ
appareille ; décoller	إِقْلَاعًا	يُقْلِعُ	أَقْلَعَ
s'alimenter ; consommer	أَكْلًا	يَأْكُلُ	أَكَلَ
compléter	إِكْمَالًا	يُكْمِلُ	أَكْمَلَ
tourner des regards vers	اِلْتِفَاتًا	يَلْتَفِتُ	اِلْتَفَتَ

donner la mort	إِمَاتَةً	يُمِيتُ	أَمَاتَ
enjoindre ; ordonner	أَمْرًا	يَأْمُرُ	أَمَرَ
empoigner ; tenir/saisir qqch ;	إِمْسَاكًا	يُمْسِكُ	أَمْسَكَ
croire	إِيمَانًا بِـ	يُؤْمِنُ	آمَنَ
se propager ; se répandre ; se communiquer	اِنْتِشَارًا	يَنْتَشِرُ	اِنْتَشَرَ
s'achever	اِنْتِهَاءً	يَنْتَهِي	اِنْتَهَى
alerter	إِنْذَارًا	يُنْذِرُ	أَنْذَرَ
révéler (le coran) ; faire descendre	إِنْزَالًا	يُنْزِلُ	أَنْزَلَ
بَاءٌ			
laisser un objet pour (un prix)	بَاعَ بِـ		
bénir	مُبَارَكَةً فِي، عَلَى	يُبَارِكُ	بَارَكَ
céder ; vendre	بَيْعًا	يَبِيعُ	بَاعَ
débuter ; commencer	بَدْءًا	يَبْدَأُ	بَدَأَ
annoncer une bonne nouvelle	تَبْشِيرًا	يُبَشِّرُ	بَشَّرَ

communiquer qqch à qqn	تَبْلِيغًا	يُبَلِّغُ	بَلَّغَ
bâtir ; construire	بِنَاءً، بُنْيَانًا	يَبْنِي	بَنَى
تَاءٌ			
ayez l'obligeance de ; faites-moi le plaisir de ; donnez-vous la peine de ; je vous en prie	تَفَضَّلْ		
considérer ; contempler ; regarder avec attention	تَأَمُّلًا	يَتَأَمَّلُ	تَأَمَّلَ
découler ; dépendre de ; suivre	تَبَعًا	يَتْبَعُ	تَبِعَ
s'entretenir/parler/ converser avec	تَحَدُّثًا مَعَ، إِلَى	يَتَحَدَّثُ	تَحَدَّثَ
avoir l'impression que	تَخَيُّلًا	يَتَخَيَّلُ	تَخَيَّلَ
se rappeler	تَذَكُّرًا	يَتَذَكَّرُ	تَذَكَّرَ
abandonner ; laisser	تَرْكًا	يَتْرُكُ	تَرَكَ
souper ; dîner	تَعَشِّيًا	يَتَعَشَّى	تَعَشَّى
apprendre ; étudier	تَعَلُّمًا	يَتَعَلَّمُ	تَعَلَّمَ
déjeuner	تَغَدِّيًا	يَتَغَدَّى	تَغَدَّى
se donner la peine de ; vouloir bien	تَفَضُّلًا	يَتَفَضَّلُ	تَفَضَّلَ

accepter	تَقَبُّلًا	يَتَقَبَّلُ	تَقَبَّلَ
dire ; énoncer ; s'exprimer	تَكَلُّمًا	يَتَكَلَّمُ	تَكَلَّمَ
réciter	تِلَاوَةً	يَتْلُو	تَلَا
consommer/pendre de la nourriture ; manger	تَنَاوُلًا طَعَامًا	يَتَنَاوَلُ	تَنَاوَلَ
faire ses ablutions	تَوَضُّؤًا	يَتَوَضَّأُ	تَوَضَّأَ
		جِيمٌ	
se mettre à faire	جَعَلَ يَفْعَلُ كَذَا		
arriver ; venir	مَجِيئًا	يَجِيءُ	جَاءَ
s'appliquer ; faire la guerre sainte contre	جِهَادًا	يُجَاهِدُ	جَاهَدَ
récompenser ; rétribuer	جَزَاءً بِـ	يَجْزِي	جَزَى
palper	جَسًّا	يَجُسُّ	جَسَّ
mettre ; placer ; poser	جَعْلًا	يَجْعَلُ	جَعَلَ
s'asseoir	جُلُوسًا	يَجْلِسُ	جَلَسَ
additionner ; rassembler	جَمْعًا	يَجْمَعُ	جَمَعَ

جَهَّزَ	يُجَهِّزُ	تَجْهِيزًا	disposer ; garnir
حَاءٌ			
حَانَ وَقْتُ الصَّلاةِ			c'est l'heure/le moment de la prière
حَانَ	يَحِينُ	حِينًا	être temps (de) ; approcher ; arriver (moment)
حَاوَلَ	يُحَاوِلُ	مُحَاوَلَةً أَنْ	essayer de ; chercher à
حَبَسَ	يَحْبِسُ	حَبْسًا	enfermer ; retenir
حَجَّ	يَحُجُّ	حَجًّا	faire un pèlerinage
حَذَفَ	يَحْذِفُ	حَذْفًا	couper ; éliminer ; supprimer
حَرَّكَ	يُحَرِّكُ	تَحْرِيكًا	mettre qqch en mouvement ; agiter
حَرَّمَ	يُحَرِّمُ	تَحْرِيمًا	interdire
حَرَمَ	يَحْرُمُ	حَرْمًا	interdire
حَضَرَ	يَحْضُرُ	حُضُورًا	être/se trouver là/présent
حَفِظَ	يَحْفَظُ	حِفْظًا	conserver ; préserver ; retenir ; mémoriser
حَكَمَ	يَحْكُمُ	حُكْمًا	juger

raser ; tondre	حَلْقًا	يَحْلِقُ	حَلَقَ
emporter	حَمْلًا	يَحْمِلُ	حَمَلَ
aiguillier ; changer	تَحْوِيلًا	يُحَوِّلُ	حَوَّلَ
خَاءٌ			
sortir	خُرُوْجًا	يَخْرُجُ	خَرَجَ
enlever	خَلْعًا	يَخْلَعُ	خَلَعَ
faire croire à qqn que	تَخْيِيلًا	يُخَيِّلُ	خَيَّلَ
دَالٌ			
entrer ; pénétrer	دُخُولًا إِلَى	يَدْخُلُ	دَخَلَ
enseigner	تَدْرِيسًا	يُدَرِّسُ	دَرَّسَ
étudier	دَرْسًا	يَدْرُسُ	دَرَسَ
écarter ; comm. payer ; verser	دَفْعًا بِـ	يَدْفَعُ	دَفَعَ
ذَالٌ			
se rendre à	ذَهَبَ إِلَى		

égorger	ذَبْحًا	يَذْبَحُ	ذَبَحَ
citer	ذِكْرًا	يَذْكُرُ	ذَكَرَ
aller	ذَهَابًا	يَذْهَبُ	ذَهَبَ
رَاءٌ			
s'apercevoir de ; constater ; voir	رُؤْيَةً	يَرَى	رَأَى
attacher ; connecter ; lier	رَبْطًا	يَرْبُطُ	رَبَطَ
classer ; mettre en ordre ; ranger	تَرْتِيبًا	يُرَتِّبُ	رَتَّبَ
retourner	رُجُوعًا	يَرْجِعُ	رَجَعَ
dissuader ; écarter ; restituer ; répondre	رَدًّا	يَرُدُّ	رَدَّ
réitérer ; répéter	تَرْدِيدًا	يُرَدِّدُ	رَدَّدَ
être content/satisfait de	رِضًى عَنْ	يَرْضَى	رَضِيَ
dresser ; élever ; hausser	رَفْعًا	يَرْفَعُ	رَفَعَ
coucher	رُقُودًا	يَرْقُدُ	رَقَدَ
enfourcher/chevaucher (un animal) ; monter sur/dans (véhicule) ; embarquer	رُكُوبًا عَلَى	يَرْكَبُ	رَكِبَ

carillonner ; sonner	رَنًّا	يَرِنُّ	رَنَّ
زَايٌ			
visiter/voir qqn, qqch ; rendre visite à qqn	زِيَارَةً	يَزُورُ	زَارَ
سِينٌ			
demander qqch à qqn ; s'informer/s'enquérir ; réclamer qqch à qqn	سَأَلَ فُلَانًا شَيْئًا		
interroger ; questionner	سَأَلَ فُلَانًا عَنْ كَذَا		
marcher entre [les monts] As Safâ et Al Marwah	سَعَى بَيْنَ الصَّفَى وَالمَرْوَةِ		
délivrer/livrer/remettre qqch à qqn	سَلَّمَ لَهُ، وَإِلَيْهِ الشَّيْءَ		
venir en aide à	مُسَاعَدَةً	يُسَاعِدُ	سَاعَدَ
naviguer ; partir en voyage ; voyager	مُسَافَرَةً	يُسَافِرُ	سَافَرَ
interroger ; questionner	سُؤَالًا	يَسْأَلُ	سَأَلَ
nager	سِبَاحَةً	يَسْبَحُ	سَبَحَ
s'activer à	سَعْيًا لِـ	يَسْعَى	سَعَى
abreuver ; irriguer	سَقْيًا	يَسْقِي	سَقَى

habiter ; résider	سَكَنًا، سُكْنَى	يَسْكُنُ	سَكَنَ
dire à qqn : «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ» ; saluer qqn	تَسْلِيمًا عَلَى	يُسَلِّمُ	سَلَّمَ
être sain et sauf ; se porter bien	سَلَامًا، سَلَامَةً	يَسْلَمُ	سَلِمَ
autoriser ; pardonner	سَمَاحًا بِـ	يَسْمَحُ	سَمَحَ
écouter ; entendre	سَمَاعًا، سَمْعًا	يَسْمَعُ	سَمِعَ
appeler ; dénommer	تَسْمِيَةً	يُسَمِّي	سَمَّى
	شِينٌ		
désirer ; vouloir	مَشِيئَةً	يَشَاءُ	شَاءَ
boire	شُرْبًا	يَشْرَبُ	شَرِبَ
deviner ; ressentir ; sentir la présence de	شُعُورًا	يَشْعُرُ	شَعَرَ
guérir	شِفَاءً	يَشْفِي	شَفَى
se plaindre de/à ; souffrir	شَكْوَى مِنْ، إِلَى	يَشْكُو	شَكَا
flairer ; sentir	شَمًّا	يَشُمُّ	شَمَّ
	صَادٌ		

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ			que la bénédiction et le salut d'Allah soit sur lui
صَلَّى بِالنَّاسِ			diriger/guider la prière public
صَلَّى عَلَى المَيِّتِ			diriger/guider la prière mortuaire
صَدَّقَ	يُصَدِّقُ	تَصْدِيقًا عَلَى	attester
صَعِدَ	يَصْعَدُ	صُعُودًا	escalader ; gravir ; monter
صَلَّى	يُصَلِّي	تَصْلِيَةً	faire sa prière
طَاءٌ			
طَافَ بِـ، حَوْلَ			tourner ; tourner autour
طَافَ	يَطُوفُ	طَوَافًا	circuler
طَلَبَ	يَطْلُبُ	طَلَبًا	demander ; chercher
عَيْنٌ			
عَابَ	يَعِيبُ	عَيْبًا	blâmer ; reprocher
عَادَ	يَعُودُ	عَوْدَةً، مَعَادًا	retourner ; rentrer ; repartir ; revenir
عَاشَ	يَعِيشُ	عَيْشًا	exister ; vivre

guérir	مُعَالَجَةً	يُعَالِجُ	عَالَجَ
apprendre ; connaitre ; savoir	عِرْفَانًا، مَعْرِفَةً	يَعْرِفُ	عَرَفَ
accrocher	تَعْلِيقًا بِـ، إِلَى	يُعَلِّقُ	عَلَّقَ
apprendre qqch à qqn ; enseigner	تَعْلِيمًا	يُعَلِّمُ	عَلَّمَ
agir ; faire ; travailler	عَمَلًا	يَعْمَلُ	عَمِلَ
غَيْنٌ			
laver ; nettoyer	غَسْلًا	يَغْسِلُ	غَسَلَ
فَاءٌ			
ouvrir	فَتْحًا	يَفْتَحُ	فَتَحَ
ausculter ; examiner	فَحْصًا	يَفْحَصُ	فَحَصَ
claquer ; exploser	فَرْقَعَةً	يُفَرْقِعُ	فَرْقَعَ
préférer	تَفْضِيلًا	يُفَضِّلُ	فَضَّلَ
être supérieur à ; surpasser	فَضْلًا	يَفْضُلُ	فَضَلَ
accomplir ; faire	فَعْلًا	يَفْعَلُ	فَعَلَ

aviser ; penser ; raisonner ; réfléchir	تَفْكِيرًا فِي	يُفَكِّرُ	فَكَّرَ
cultiver ; labourer	فَلْحًا	يَفْلَحُ	فَلَحَ
comprendre ; concevoir	فَهْمًا	يَفْهَمُ	فَهِمَ
قَافٌ			
préfacer un livre	قَدَّمَ كِتَابًا		
fournir	قَدَّمَ لِـ		
correspondre ; croiser qqn	مُقَابَلَةً	يُقَابِلُ	قَابَلَ
conduire ; diriger	قِيَادَةً	يَقُودُ	قَادَ
jauger ; mesurer ; toiser	قِيَاسًا ، قَيْسًا	يَقِيسُ	قَاسَ
dire	قَوْلًا	يَقُولُ	قَالَ
se lever ; se mettre debout	قِيَامًا ، قَوْمًا	يَقُومُ	قَامَ
tuer	قَتْلًا	يَقْتُلُ	قَتَلَ
anticiper ; faire passer avant/devant	تَقْدِيمًا ، تَقْدِمَةً	يُقَدِّمُ	قَدَّمَ
lire	قِرَاءَةً	يَقْرَأُ	قَرَأَ

instiller ; distiller ; filtrer	تَقْطِيرًا	يُقَطِّرُ	قَطَّرَ
		كَافٌ	
être	كَوْنًا	يَكُونُ	كَانَ
écrire	كِتَابَةً، كَتْبًا	يَكْتُبُ	كَتَبَ
abhorrer ; détester ; avoir de l'aversion/du dégoût pour	كَرْهًا	يَكْرَهُ	كَرِهَ
s'achever ; se terminer	كَمَالًا، كُمُولًا	يَكْمُلُ	كَمُلَ
constituer ; former	تَكْوِينًا	يُكَوِّنُ	كَوَّنَ
		لَامٌ	
couvrir ; se couvrir (d'un vêtement)	لُبْسًا	يَلْبَسُ	لَبِسَ
badiner ; jouer	لُعْبًا، لَعِبًا	يَلْعَبُ	لَعِبَ
		مِيمٌ	
pratiquer ; professer	مُمَارَسَةً	يُمَارِسُ	مَارَسَ
devenir/être malade	مَرَضًا	يَمْرَضُ	مَرِضَ
badigeonner ; essuyer	مَسْحًا، مُسُوحًا	يَمْسَحُ	مَسَحَ

marcher	مَشْيًا	يَمْشِي	مَشَى
s'arrêter (dans un endroit) ; demeurer ; rester ; passer du temps à	مُكُوثًا بِـ، فِي	يَمْكُثُ	مَكَثَ
remplir	مَلْأً	يَمْلَأُ	مَلَأَ
avoir ; contenir ; gouverner	مُلْكًا	يَمْلِكُ	مَلَكَ
défendre ; interdire	مَنْعًا مِنْ، عَنْ	يَمْنَعُ	مَنَعَ
نُونٌ			
copier un livre	نَسَخَ كِتَابًا		
appeler ; interpeller	نِدَاءً، مُنَادَاةً	يُنَادِي	نَادَى
dormir	نَوْمًا	يَنَامُ	نَامَ
baisser ; descendre ; atterrir	نُزُولًا	يَنْزِلُ	نَزَلَ
abolir ; abroger ; effacer	نَسْخًا	يَنْسَخُ	نَسَخَ
abandonner ; oublier	نِسْيَانًا	يَنْسَى	نَسِيَ
observer ; contempler ; regarder	نَظَرًا إِلَى	يَنْظُرُ	نَظَرَ
décrasser	تَنْظِيفًا	يُنَظِّفُ	نَظَّفَ

défendre ; interdire	نَهْيًا عَنْ	يَنْهَى	نَهَى
avoir l'intention de	نِيَّةً، نَوَاةً	يَنْوِي	نَوَى
هَاءٌ			
s'expatrier ; émigrer	مُهَاجَرَةً	يُهَاجِرُ	هَاجَرَ
baisser	هُبُوطًا، هَبْطًا	يَهْبِطُ	هَبَطَ
diriger ; guider	هِدَايَةً، هُدًى	يَهْدِي	هَدَى
وَاوٌ			
ce qui suit	مَا يَلِي		
qu'Allah t'accorde le succès	وَفَّقَكَ اللهُ		
devoir ; falloir	وُجُوبًا عَلَى، أَنْ	يَجِبُ	وَجَبَ
constater ; découvrir ; trouver	وُجُودًا	يَجِدُ	وَجَدَ
être ; exister ; se trouver		يُوجَدُ	وُجِدَ
distribuer ; disperser	تَوْزِيعًا	يُوَزِّعُ	وَزَّعَ
attribuer une qualité ; caractériser ; décrire ; *méd.* ordonner/prescrire (un remède)	وَصْفًا	يَصِفُ	وَصَفَ

aboutir ; accéder ; arriver	وُصُولاً إِلَى	يَصِلُ	وَصَلَ
joindre ; lier ; raccorder	وَصْلاً، وُصْلَةً	يَصِلُ	وَصَلَ
poser ; placer	وَضْعًا	يَضَعُ	وَضَعَ
rendre apte/convenable ; régler (un différend)	تَوْفِيقًا	يُوَفِّقُ	وَفَّقَ
être/se mettre/se tenir debout ; s'arrêter ; stationner	وُقُوفًا، وَقْفًا	يَقِفُ	وَقَفَ
naître		يُوْلَدُ	وُلِدَ
être adjacent à/près de	وَلْيًا	يَلِي	وَلَى